

Proyectos
UTN

Vamos a leer con la UTN Experiencias significativas de las personas participantes



Christopher Montero Corrales

Licenciado

Extensión Cultural

Dirección de Extensión y Acción social

Universidad Técnica Nacional

cmontero@utn.ac.cr

“El ser parte de este maravilloso programa Vamos a leer con la UTN, me dejó un infinito aprendizaje y más que todo una total gratitud... me enseña que las niñas y los niños, a pesar de tanta tecnología, están sedientos de literatura de calidad. Una literatura que pueda competir con la tecnología y que hable de cosas que ellos sienten...”

Byron Espinoza

1. Descripción

1.1. Origen

Vamos a leer con la UTN es un proyecto de extensión cultural que busca incentivar el hábito de la lectura en el cantón Central de la provincia de Alajuela. Se enfoca en experiencias de lectura, mayormente, con autores y autoras costarricenses. Aunque también, ha incluido algunas experiencias de literatura en inglés y está abierto a ejecutar experiencias en diversos lenguas y culturas. El

proyecto lo diseñó el licenciado Marco Tulio López, director de Extensión y Acción social (DEAS), de la Sede Central, de la Universidad Técnica Nacional (UTN) en abril del año 2014.

Se enmarca en el área de Vicerrectoría de Extensión y Acción Social del Buen vivir. Además, en la Ley Orgánica de la Universidad Técnica Nacional (N° 8638), sobre su creación, en el artículo 4, se especifica el deber de transmitir la cultura nacional que, también, se hace a través de la literatura como uno de sus medios más importantes en la historia:

Crear, conservar y transmitir la cultura nacional e universal, en el marco de un esfuerzo integral y sostenido, orientado al sostenimiento integral de la sociedad costarricense, el fortalecimiento de su democracia y condiciones económicas y sociales más equitativas y justas para la convivencia social, especialmente el fomento de actividades productivas y la generación de empleo (UTN, 2008, P. 2).

Por otro lado, en el artículo 5 de las funciones de la universidad, nos señala el siguiente planteamiento en su inciso c, “Llevar a cabo programas de extensión cultural y artística dirigido a la población costarricense” (ídem, p. 2).

Debido a estos lineamientos, que van desde la creación de la universidad hasta sus áreas de influencia por vicerrectoría, así como, por el interés particular del departamento por modificar los vínculos Universidad-Comunidad, es que se redacta el proyecto. Por distintos motivos, su inicio se llevó a cabo en el año 2018.

1.2. Contextualización

El proyecto se escribe y depende de la Dirección de Extensión y Acción social de la Sede Central de la Universidad Técnica Nacional de Costa Rica. La sede Central se ubica en la provincia de Alajuela, cantón central, distrito cuarto llamado

San Antonio, barrio Villa Bonita. La primera fase del proyecto se está desarrollando en el distrito de Desamparados de Alajuela. Específicamente en la Escuela del Invu las Cañas y la Escuela Manuela Santa María. En una alianza con la Municipalidad de Alajuela, facilitada por el asesor MSc. Erich Picado, se logró establecer los vínculos necesarios para lograr realizar las primeras 15 sesiones, en este distrito.

1.3. Responsables

- Licenciado Marco Tulio López.
- Licenciado Cristopher Montero Corrales.

2. Justificación

2.1. Responsables

- Desarrollar el hábito de la lectura en los participantes, mediante la presentación de obras literarias que serán leídas en grupo, una vez por al mes.
- Rescatar las obras literarias de autores costarricenses, mediante la lectura activa de estas, en el programa Vamos a leer con la UTN.
- Integrar personajes locales y nacionales en la lectura de obras literarias, invitándolos a ser lectores activos de las obras.
- Llevar el proyecto a las comunidades de los distritos del cantón Central de Alajuela, para que se formen redes de lectura activa y masiva.

2.2. Alcances

La ejecución del proyecto inicia en el mes de abril del 2018, con la participación de la escritora María Del Mar Obando Bozo con su libro ¿Por qué los adultos son tan amargados? En 7 meses de ejecución se ha logrado invitar a 2 escritoras y 2 escritores. Además, 2 colaboradores del Programa Inglés para el trabajo y su Directora. Así que han participado 7 personas facilitando experiencias de lectura.

El total de la población beneficiada directamente ha sido de 368 personas, de las

cuales, 329 personas corresponden al estudiantado de las dos escuelas participantes, 152 niños y 177 niñas. Aunado a esto, se ha logrado impactar a 14 profesoras de primaria. También, se realizó una experiencia de lectura para la población adulta mayor de Desamparados y también una actividad de lectura y conversatorio a 24 adultas mayores.

Asimismo, se han realizado un total de 15 sesiones de lectura, cumpliéndose en 7 meses de ejecución el 150 % de la meta planteada inicialmente por el Director, en relación con el número de sesiones, para el primer año. Aunque, es importante mencionar, que lo referente a en la población beneficiada estamos al 36% de cumplimiento de la meta. Esto representa un reto para los próximos meses, ya que se deben de realizar más experiencias de lectura y, con esto, lograr una mayor concreción de esta meta para el mes de abril del 2019.

Esta diferencia, entre la meta del número de sesiones y la meta de población beneficiada, se debe a un acomodo metodológico al inicio de la ejecución, ya que se acordó con el Director y escritor del proyecto, usar metodologías de lectura atenta y enfocándonos en grupos con menos participantes, para generar experiencias mayormente significativas.

Como parte de los productos realizados para el proyecto, se realizó una crítica del texto "El tríptico de la Ternura" del escritor Byron Espinoza y se logró publicar en el periódico la Nación. Este acompañamiento es que cada vez es más necesario para el Programa, es decir, realizar la crítica del conjunto de la obra o de alguno de los textos, con los que las autoras o autores participan en el Programa. Por otro lado, se realizó una entrevista al escritor, a cargo del compañero José Alberto Rodríguez, del Departamento de Comunicación de la UTN, que se transmitió en radio nacional, el día 21 de abril de 2018, por la emisora 89.1 FM.

Se han logrado 14 donaciones de libros, en esta primera etapa del proyecto, de los cuales, ocho de ellos se donaron en la actividad con Alfonso Chase para el grupo de adultas mayores de Desamparados. Esto, sin duda alguna, representa una oportunidad de mejora, al lograr con vínculos flexibles como el apoyo del sector privado, realizar las donaciones de los libros que participan del proyecto, como forma de facilitar la lectura y las relaciones vínculos que se puedan establecer.

2.3. Alcances

Según estudios realizados por el Ministerio de Cultura de Costa Rica en el año 2016, la encuesta sobre las prácticas culturales en Costa Rica, afirma que el 56,8% de los costarricenses entrevistados no ha leído un libro en el último año.

La encuesta fue realizada entre octubre y diciembre del 2016 y pretende evidenciar el consumo cultural que se lleva a cabo en el país, desde el tiempo que les dedican a actividades culturales hasta el equipamiento cultural con el que cuentan en su hogar.

En la información arrojada pertinente a la lectura de las personas entrevistadas, el porcentaje de personas que lee, al menos un libro al año, se reduce en la zona rural a un 37%. Esto no se debe a posibilidades de lecto-escritura, ya que en la entrevista, el 95,2 % de las personas de 5 años y más saben leer y escribir. También, en la zona rural tiende a disminuir la cantidad de libros, si el promedio nacional es de 5,6, en la ruralidad disminuye a 3,7 libros por año.

Por grupo de edad, mayores a los 12 años, el promedio de libros leídos tiende a elevar, según aumenta la edad, para el rango de los 12-17 la lectura es de 5.6 libros

Los beneficios de la lectura son bien sabidos ya, puesto que nos ayuda a formar un criterio propio y, por ende, estimula así nuestra interacción con otros, es una de las maneras más antiguas y efectivas (para la mayoría) de aprender y es la

oportunidad más accesible de conocer otros mundos, otras ideas y otros sitios. A pesar de esto, los datos siguen siendo desfavorables y se agravan cuando se especifican por género o por zona. Ante este panorama, intentando incidir en esta realidad que se nos presenta, es que se redacta esta propuesta.

El proyecto, al desarrollarse en la provincia de Alajuela, en el cantón Central, busca incentivar por medio de experiencias de lectura entretenidas y contemporáneas, la lectura, visitando comunidades y generando experiencias placenteras a través de la musicalidad de la lectura en voz alta.

3. Fundamento teórico

Desarrollar una lectura placentera, sensible e inteligente de la literatura es una forma de acercarnos a los textos, teniendo en cuenta, sus contextos culturales de escritura y producción y, por otro lado, este tipo de lectura facilita la percepción de las formas, de la congruencia performática de los textos literarios. Es decir, que el texto haga lo que dice.

Para lograr este tipo de acercamientos se necesita de una guía y de un proceso de aprendizaje, donde nos acerquemos a los textos más allá de descubrir la idea principal o secundaria. Como lo afirma Williams (2013) "Es a través de una lectura atenta, presentaciones ordenadas de discusiones llevadas a cabo por ejemplos de los que consideramos buena crítica, que se logrará un proceso" (p.15). Este logrará una aprehensión mayor de los textos, ya que podremos leer poniéndonos en contacto con nuestra experiencia personal de lectura, pero, además, con nuestro bagaje cultural y nuestro contexto histórico en el cual nos desarrollamos.

Entrenarnos como lectores, viendo a otros leer en voz alta resulta una actividad fundamental. Ya sean los autores y autoras de los libros o no, como lo menciona Goia (2018):

las palabras. Creación y ejecución están enlazadas inseparablemente. Sin la escritura, un "texto" no tiene existencia fuera de la ejecución ante un auditorio. Lo que importa no es la fidelidad a un tipo platónico de texto invisible, sino la eficacia de la ejecución en lanzar un hechizo de intensa atención sobre la audiencia, a la cual el poeta o el ejecutante puede ver en realidad (p.65).

Estos acercamientos a esos tipos de lectura en voz alta, siempre arrojada a los otros y concentrada en evidenciar la materialidad del lenguaje, motiva a la audiencia. Como lo afirma Eagleton (2007) respecto a la poesía:

Hemos comprobado que al fragmentar un texto en versos sobre la página se invita a tomarlo como ficción. Pero también es una indicación de que hay que prestar atención particular al lenguaje mismo: experimentar las palabras como acontecimientos materiales, en vez de mirar por entre ellas en busca del sentido (p.62).

Este tipo de lectura facilita la relación significado-significante, o, en otras palabras, forma-contenido. Algunas de estas características son:

- El tono: la actitud o la fuerza que muestra la voz del texto hacia el lector.
- El soporte: entendida como el espacio físico donde se cristaliza el lenguaje, la página.
- El espaciado: los espacios que existen entre párrafos, a inicios y final de los textos, que permiten la organización de la escritura.
- El ritmo: la duración de los segmentos del texto constituidos por acentos, entonaciones, pausa. Estos rasgos responden a la pregunta cómo y habría que incluir el tema, que responde a la pregunta qué, que sería de qué trata el texto.

Las experiencias de lectura atenta, facilitan experiencias textuales holistas, es decir, experiencias que satisfagan la complejidad del ser humano. Experiencias placenteras como inteligentes y, además, que refuerzan el hecho de la lectura como una vivencia fundamentalmente corporal. Una situación que se encuentra asentada y vivida desde el cuerpo.

4. Aplicación

Etapa 1:

- Escritura del proyecto Vamos a leer con la UTN.
- Aprobación por el consejo de la Sede Central de la Universidad Técnica Nacional.

Etapa 2:

- Deliberación del lugar idóneo, en el cantón Central de Alajuela, para iniciar el proyecto. Identificación de pares estratégicos para aproximarse a la comunidad.
- Ajustes metodológicos.
- Establecimiento de vínculos con la Municipalidad de Alajuela para que faciliten los contactos con las autoridades del distrito de Desamparados.
- Visita a la comunidad de Desamparados, reconociendo los lugares y los líderes comunales y educativos, que faciliten el éxito del proyecto con autoridades de la municipalidad.

Etapa 3:

- Coordinación de fechas, horario y grupos en la escuela Invu las Cañas para el inicio del proyecto.
- Coordinación de transporte institucional, permisos, para ir a recoger y dejar en sus domicilios o donde indiquen, a los autores y autoras que participan del proyecto.
- Coordinación de actividades de difusión del proyecto como entrevistas y notas en que se transmitirán medios de comunicación.
- Elaboración de reseñas de las obras que participan del proyecto.

Etapa 4:

- Sistematización de la primera etapa de ejecución.
- Deliberación de las siguientes comunidades que puedan beneficiarse del proyecto.
- Estrategias para solventar las oportunidades de mejora para el cumplimiento de las metas.

5. Análisis de la experiencia

La lectura en voz alta, es una experiencia arrojada a los otros. No se privilegia la recepción individual del texto, individuo por individuo, sino se busca una experiencia en comunidad. Trasciende la recepción intelectual de los textos a una experiencia performativa, es decir, donde la congruencia entre el cuerpo, la interpretación y lo que se dice, sea alta, como lo refiere Marchesse y Forradellas (2013) "se llama performativo al enunciado que describe una acción del hablante en el mismo acto del habla" (p. 314).

Así, de esta forma, esto pretendería incitar una recepción más significativa del texto literario, ya que sería una experiencia de carácter holista, que no solo busque el aprendizaje racional de un concepto o una metodología, sino una experiencia más cercana al vivir:

La vida se experimenta holísticamente con sensaciones que se derraman a través de cada órgano físico y mental de percepción. El arte existe encarnado en elementos físicos, en especial aspectos de la vista y del sonido meticulosamente calibrados, los cuales la explicación erudita puede iluminar pero nunca reemplazar por completo. Por más conceptualmente incoherente y subjetivamente emocional, la respuesta aficionada a la poesía se acerca más al gran propósito humano del arte –el cual es despertar, amplificar y refinar el sentido de estar vivos– que el comentario crítico (Goia, 2018, p.69).

De esta manera nos lo cuenta una de los participantes, la primera escritora del Programa Vamos a leer con la UTN, María del Mar Obando Boza, con el libro *¿Por qué los adultos son tan amargados?*, que se centra en esa vivencia que la autora notó en el estudiantado de la escuela Invu las Cañas:

"En la reacción que tienen acerca de lo que habla el libro, muchos se quedan con cara de ¡es cierto, los adultos son tan amargados!, muertos de risa, miradas con picardía alrededor del nombre del libro. Contándose quién era el adulto amargado en su círculo" (Obando, entrevista, 2018).

Esta vivencia, este aprendizaje desde la experiencia, no solo lo tiene el estudiantado, sino que es muy dinámico, así beneficia a las personas que participan como los escritores y escritoras. Byron Espinoza, un escritor que nos acompañó con su "Tríptico de la ternura" de la Editorial UNED, integrado por las obras *Escondite* (2013), *Algunos sueños y otros paraísos* (2015) y *Estos pequeños milagros* (2017), nos relata conmovido:

"Me cambia la vida saber que estoy haciendo algo bien, como es llevarle un momento agradable a las niñas y a los niños, poder recordarles en mitad de una lectura lo que valen, que amen y se dejen amar, que no permitan que nadie los irrespete, pero que tampoco irrespeten, que son valiosas y valiosos que puede cambiar el mundo. Eso me hace mejor persona y, al final, les estoy devolviendo lo que recibo de ellos" (Espinoza, entrevista, 2018).

También María del Mar, nos cuenta como estos contactos generan emociones alrededor del disfrute y el aprendizaje e impactan a los integrantes de manera positiva para su vida:

"Es muy reconfortante acercarme a escolares. Siempre me han gustado como grupo etario. Su energía contagia, sentirme como una más dentro

del grupo, no puedo salir triste después de ver niños. En sus particularidades son tan sensibles, logran detectar de vos, eso se siente, se acuerpa y se transforma. Si tuviera que ponerle un nombre sería Alegría" (Obando, entrevista, 2018).

Estas experiencias que se generan, facilitadas por el Programa Vamos a leer con la UTN, donde se mezclan una serie de aprendizajes, incluyendo la alegría, recuerdan unos versos de Whitman (s.f.), a propósito de esta relación entre el cantor y el público "Canto al cuerpo eléctrico, / Los ejércitos de quienes me aman me rodean y yo los rodeo a ellos" (Whitman (s.f.) citado en Gioia, 2018, p. 67).

Otras de las poblaciones beneficiadas de este tipo de lectura, esta vez de manera indirecta, han sido las profesoras de primaria. Donde ceden el aula para otras experiencias y se incorporan a este tipo de experiencias colectivas aprendiendo y conmoviéndose de las reacciones que tiene el estudiantado y generando emociones que benefician sus prácticas cotidianas, ya sea laborales o no. Nos lo cuenta la bibliotecóloga, Teresita Moscoso, de la Escuela Manuela Santa María:

"El proyecto "Vamos a leer con la UTN" es solidario, inclusivo y eficaz. Contribuyó al mejoramiento de mi calidad de vida al aportar entusiasmo, alegría, motivación y esperanza a mi trabajo como bibliotecaria escolar" (Moscoso, entrevista, 2018).

Al respecto de esa sinergia que sucede nos relata Marco Tulio, persona que escribe el proyecto y, además, director del Área de Extensión y Acción Social,

"No sabía la reacción del público, cuando veo a los niños prestando atención metidos en el mundo del cuento y de la poesía, me llama mucho la atención, surgen cosas que no están contempladas en el proyecto. La escritora contando cosas personales

niños buscando dinero para comprar el libro" (López, entrevista, 2018).

El proyecto no solo está pensando para población infantil, sino que también impacta a personas de la tercera edad, a grupos de mujeres que se reúnen a leer y esto genera motivación y sororidad entre las participantes. Como lo plantea Marco Tulio López: "La lectura sería una forma de ser solidarias con esas personas" (López, entrevista, 2018).

El encuentro alrededor de las palabras nos constituye como seres humanos, nos permite una identificación con nosotros mismos y con otras personas. Este proyecto fortalece estos lazos humanos y con la satisfacción y la conmoción de encontrarnos a leer, hace aportes constantes a los participantes en su mejora de la calidad de vida.

6. Referencias

- Espinoza, B. (2017). *Estos pequeños milagros*. San José. Editorial Universidad Estatal a Distancia
- Obando, M. (2017). *Por qué los adultos son tan amargados*. San José, Costa Rica. Programa de becas para el financiamiento de las Artes Literarias del Colegio de Costa Rica. Ministerio de Cultura y Juventud.
- Marchesse, A y Forradas, J. (2013). *Diccionario de retórica, crítica y terminología literaria*. Barcelona: Editorial Planeta, S.A.
- Gioia, D. (2018). "La poesía como encantamiento" (trad. G. Solórzano-Alfaro), en *Revista Nacional de Cultura*, 70. pp. 63-85.
- Eagleton, T. (2010). *Cómo leer un poema*. Madrid: Ediciones Akal.
- Espinoza, B. (2017). *Estos pequeños milagros*. San José: Editorial Universidad Estatal a Distancia
- Instituto Nacional de Estadística y Censos. (2017). *Encuesta Nacional de Cultura 2016: Principales Resultados [recurso electrónico]*. Ministerio de Cultura y Juventud. – 1 ed. —. San José, C. R. Recuperado de <http://www.inec.go.cr/documento/enc-2016-encuesta-nacional-de-cultura-2016-principales-resultados>
- Williams, R. (2013). *Lectura y crítica*. Buenos aires: Ediciones Godot.